

報名表 · *Ficha de Inscrição* · Application form

第三部分 — 預算 附件二-預算範本

Parte 3 – Orçamento Anexo 2- Orçamento EXEMPLO

Part 3 – Budget Attachment 2 – Budget SMAPLE

- 以演出三場計算。此範本上的細項及數字僅供參考用。請按實際需要修改。
Por favor preencha os números baseados em 3 apresentações. As despesas e os valores referidos no EXEMPLO não representam despesas reais, servindo apenas como referência. Deve proceder às devidas alterações.
Please fill in figures based on 3 presentations. The breakdown and figures in this SAMPLE do not stand for actual expenses and are used for reference of calculation only. Please amend accordingly.
- 宣傳相關及技術器材相關費用無需填寫。
Não é necessário incluir despesas de promoção e de aluguer de equipamento.
Not necessary to fill in related promotional and technical equipment expenses.
- 如有總計計算有誤。預算以項目單價為準。
Em caso de disparidade entre o valor total e o preço por unidade, prevalecerá o preço por unidade.
Unit prices shall prevail if there is any discrepancy in the total amount.

細項 <i>Despesas</i> Expense Breakdown	單價 <i>Preço/unidade</i> Unit Price (澳門元 MOP)	人數/時數/數量/晚數/場次 <i>Pessoa/hora/nº/noites/ nº de espectáculos</i> Person/hour/number/night/ no. of performances	小計 <i>Montante</i> Sum (澳門元 MOP)	備註 <i>Notas</i> Remarks
人員費用 · <i>Pessoal</i> · Personnel				
導演 · <i>Director(es)</i> · Director(s)	1,000.00	1	1,000.00	
監製 · <i>Produtor(es) Executivo(s)</i> · Executive Producer(s)	1,000.00	1	1,000.00	
編劇 · <i>Dramaturgo(s)</i> · Playwright(s)	1,000.00	1	1,000.00	
編舞 · <i>Coreógrafo(s)</i> · Choreographer(s)	1,000.00	1	1,000.00	
舞台監督 · <i>Director(es) de Cena</i> · Stage Manager(s)	1,000.00	1	1,000.00	
執行舞台監督 · <i>Director(es) de Cena Adjunto(s)</i> · Deputy Stage Manager(s)	1,000.00	1	1,000.00	
助理舞台監督 · <i>Director(es) de Cena Assistente(s)</i> · Assistant Stage Manager(s)	1,000.00	1	1,000.00	
演員 · <i>Actor(es) / Actriz(es)</i> · Actor(s) / Actress(es)	1,000.00	1	1,000.00	
伴奏樂師 · <i>Músico(s)</i> · Musician(s)	1,000.00	1	1,000.00	
行政人員 · <i>Pessoal Administrativo</i> · Administrative Staff	1,000.00	1	1,000.00	
技術人員 · <i>Técnico(s)</i> · Technician(s)	1,000.00	1	1,000.00	
其他 (請註明): 畫家 · <i>Outros (é favor especificar): Pintor</i> · Others (Pls specify): Painter	1,000.00	1	1,000.00	
小計總價 · Total:			12,000.00	

百藝看館

MOSTRA DE ESPECTÁCULOS AO AR LIVRE

PERFORMING ARTS GALA

文化局
INSTITUTO CULTURAL

本地節目 - 徵集

Recolha de Propostas de Espectáculos Locais

Call for Proposals of Local Performances



設計費用 · <i>Desenhos</i> · Design				
服裝設計 · <i>Guarda-roupa</i> · Costume Design	1,000.00	1	1,000.00	
燈光設計 · <i>Iluminação</i> · Lighting Design	1,000.00	1	1,000.00	
音響 / 聲效設計 · <i>Som</i> · Audio / Sound Effect Design	1,000.00	1	1,000.00	
化妝設計 · <i>Maquilhagem</i> · Makeup Design	1,000.00	1	1,000.00	
平面設計 · <i>Design Gráfico</i> · Graphic Design	1,000.00	1	1,000.00	
其他 (請註明) · <i>Outros (é favor especificar)</i> · Others (Pls specify):				
小計總價 · Total:			5,000.00	
製作費用 · <i>Produção</i> · Production				
道具 · <i>Aderecos</i> · Props	1,000.00	1	1,000.00	
服裝 · <i>Guarda-roupa</i> · Costume	1,000.00	1	1,000.00	
髮飾 / 化妝 · <i>Penteados / Maquilhagem</i> · Hairstyling / Makeup	1,000.00	1	1,000.00	
後台工具及雜項 · <i>Ferramentas e Materiais Diversos de Bastidores</i> · Backstage tools and miscellaneous items	1,000.00	1	1,000.00	
其他 (請註明) · <i>Outros (e favor especificar)</i> · Others (Pls specify)				
小計總價 · Total:			4,000.00	
其他項目 · <i>Outros</i> · Any other expenses				
排練場地租用 · <i>Aluguer do Espaço de Ensaios</i> · Rental of Rehearsal Space	1,000.00	1	1,000.00	小時 · <i>Hora</i> · Hour
物流運輸 · <i>Transporte de Materiais</i> · Transportation of Material	1,000.00	1	1,000.00	
劇本版權 · <i>Direitos autorais de escrita</i> · Script Copyright	1,000.00	1	1,000.00	場 · <i>Sessão</i> · Session
音樂版權 · <i>Direitos autorais de musica</i> · Music Copyrights	1,000.00	1	1,000.00	場 · <i>Sessão</i> · Session
其他 (請註明) · <i>Outros (e favor especificar)</i> · Others (Pls specify)				
小計總價 · Total:			4,000.00	
總計 · <i>Montante total</i> · Grand total			25,000.00	